KATANGA LIBRE

AUJOURD'HUI I9 SEPTEMBRE I96I - 7ème JOUR DE LA LUTTE DU PEUPLE KATANGAIS POUR S O N D R O I T à l'AUTODETERMINATION.

Le Président de l'Etat Indépendant du Katanga, Monsieur Moïse TSHOMBE et son Gouvernement ont expédié au siège des Nations Unies à New-York, un message présentant leurs condoléances et leurs regrets pour le décès de Monsieur HAMMARKHOLD, Secrétaire Général.

"KATANGA LIBRE" ne peut que se joindre au Président et à son Gouvernement pour regretter que l'entrevue de N'DOLA n'ait pu avoir lieu en exprimant l'espoir que les Délégués des Nations Unies dont Monsieur DUMONTET, bien connu à Elisabethville, puissent arriver à un accord avec nos Gouvernants.

- -

- FAITES LIRE "K A T A N G A L I B R E " A VOS AMIS!

- -

Nous prions nos lecteurs de trouver ci-joint, le mémorandum adressé au MONDE LIBRE par le Corps Médical d'Elisabethville :

" Messieurs et Mesdames,

Vous vous êtes attachés, au cours de Congrès internationaux
" dont celui de Paris en I959, à défendre le principe de la neutralité de
" la médecine en temps de troubles, en temps de guerre; et vous avez réa-
" lisé l'unanimité des congressistes de tous pays autour de cette notion
" qui découle directement de l'éthique médicale.
" Le corps médical de l'ex-Congo Belge a toujours reconnu et ap-
" pliqué ce principe, autant que tous les médecins servant en Afrique,car
" il imprègne normalement toute vocation et toute formalité médicales; se
" dépensant au chevet de quiconque sans tenir compte des contingences de
" lieu; de tribu, d'opinions politiques ou religieuse, dans des conditions
" de vie souvent précaires, dans les petites cités rurales et jusqu'au
" fond de la brousse.
" Dans ce pays, l'ONU n'a jamais voulu reconnaître cette attitu-
" de médicale. Bien plus, elle a ridiculisé, brimé et expulsé les médecins
" ceux-là mêmes qui malgré les troubles et les dangers avaient décidé de
" poursuivre leur mission humanitaire; dans les trop nombreuses régions
" qu'elle a ainsi privées de scours sanitaire, l'ONU n'a jamais voulu ou
" osé envoyer sonpropre personnel médical; bien plus; à LUENA, elle se
" faisait directement complice de l'assassinat du Docteur P. MOTOULLE
" dans son hôpital.
" Ai nsi quatre-vingts années de patient travail médical ont été
" anéanties par une puissance internationale qui se voudrait civilisée.
" C'est pourquoi les médecins encore en service dans ce pays éprou
" vé, élèvent une protestation ciolente et lancent un appel angoissé au-
" près de la conscience médicale du Monde pour que soit mis fin à la mau-
" vaise foi de l'ONU, afin qu'il leur soit permis de porter sercours à
" tout homme quelles que soient sa race, son ethnie ou son appartenance
" politique, sans être à la merci vexatoire de la Force Internationale
" dite de Paix.
" Et que reculent cette misère retrouvée, la faim et les deuils
" trop nombreux qui ne s'inscrivent qu'en termes de statistique auprès de
" ceux dont le sens de l'humain varie au gré du sens de leur opportunisme.
" Et que la honte de l'ONU ne continue pas à couvrir inéluctable-
" ment les pays qui participent à sa mission.
" Ce jour, nous Médecins en service à ELISABETHVILLE, nous attes-
" tons sur l'honneur que les mercenaires de l'ONU tirent sur les ambulances
" katangaises, ayant blessé leurs servants en uniforme de Croix-Rouge :

" les ambulandes de l'ONU ne portant par ailleurs les secours élémentaires
" à aucun civil, que trois hôpitaux de la ville ont été transformés en
" bases offensives par les Onusiens, alors qu'ils étaient occupés par des
" malades alités. Des Toits et des jardins de ceux-ci, les Onusiens mi-
" traillent militaires et civils. Un de ces hôpitaux est celui appelé abu-
" sivement l'hôpital de la Croix-Rouge de l'ONU, dont les tirailleurs
" sont responsables de nombreux blessés vivils.

Elisabethville, ce I5 Septembre 196I,

Signés : Docteurs QUESTIAUX - Royer - Feuillat - Pieters - Descoville -
Lenelle - Dorzée - Bounameaux - Van Grudenbeck -
Lambotte - Rogirst - Collin - Bouvy - Defeyter -
Defru - Geukens - Compère.

- -

DEMANDE D'EMPLOIS :

- On recherche Techniciens Radio très capables pour remise en état installations importantes.
  S'adresser "CLAIR MANOIR" avenue Froment.
- On recherche INTERPRETE SWAHILI-HINDOU pour safari en brousse.
- On demande équipe de désinfection pour assainir quelques refuges de vermine.

- -

FAITES LIRE "K A T A N G A L I B R E" A VOS AMIS!

- -

EN BREF.-

- Les troupesde l'ONU envoyées en renfort à JADOTVILLE regagnent la capitale par la route après avoir été décimées par l'Armée Katangaise.
- Le Quartier Général des Forces Katangaises dément formellement l'occupation du Camp Massart par les troupes de l'ONU.
- Monsieur MUNONGO, Ministre de l'Intérieur, lors de sa visite à Jadotville a visité les lieux de combat et s'est rendu au camp de prisonniers irlandais qui l'ont remercié de la façon dont ils étaient traités.
- Les combats ont lieu dans TOUT LE KATANGA - de Kongolo à NYUNZU, les troupes katangaises lutteraient contre des forces venant de Stanleyville.
- A ALBERTVILLE, les blindés ONU auraient bombardé l'hôpital.
- A LUENA, dds combats seraient en cours contre des troupes indiennes.
- A KAMINA, des patrouilles katangaises encercleraient la base, l'auraient investie, mais n'auraient pas encore le contrôle de la piste d'aviation.
- Après le courageux discours du Président Youlou, Monsieur ILEO, Ministre de l'Information du Gouvernement Adoula aurait décidé de couper tout trafic entre Léo et Brazza.

- -

Ainsi donc, distingué O'BRIEN, vous trouvez maintenant que les troupes katangaises n'ont pas observé le "CESSEZ LE FEU". Pourriez-vous nous dire quand une décision de ce genre a eu lieu? Sachez que le Gouvernement katangais ne s'abaissera pas à discuter avec u n criminel de votre genre. On entretient des rapports avec des personnes sensées et convenables mais on ne se plis pas au exigences d'un fou! On ne passe pas son temps à écouter vos élucubrations ou celles de votre valet TOMBELAINE.
Sachez une fous pour toutes, que le KATANGA lutte pour sa vie et qu'une juste cause finit toujours par triompher.

- -

- La Police Katangaise veille à la sécurité de la ville.
- 25 BALUBAS auraient à ce jour été pris par les Autorités locales, alors qu'ils étaient occupés à piller des magasins de la ville. Un contrôle sérieux est effectué et nous invitons la population à collaborer et signaler les anomalies immédiatement. Des soldats des troupes onusiennes essaieraient eux aussi à se réfugier, en habits civils, dans des maisons abandonnées.

- -

KATANGAIS, DEFENDEZ VOTRE SOL

LE KATANGA VOUS APPARTIENT!

INAYOONGEZWA MU TAREHE I8 SEPTEMBRE I96I MU " KATANGA LIBRE ".

ONYESHENI GAZETI HIYI
KUA MARAFIKI YENU NA MUNAO WAJUA ...

H A B A R I   N D O G O :

Gazeti ya Katanga yenyi uhuru iliandika maneno yale-yale iliyosemwa na mueshimiwa wetu Président TSHOMBE kwa kuita watu wote wa Katanga nzima mu kiswahili na mu kifransa ----- Asubui hiyi Bwana SAMALENGE, Ministre wa Habari, alisoma maneno haya ku RADIO KATANGA YENYI UHURU, katika hiyi, alijulisha ya kama wa Katangais wote, Wazungu kama Weusi, wanaweza kuwa na kitumaini katika Gouvernement, na inafaa kuepuka na habari ya wongo, inayopashwa na Tombelaine kwa ile Radio ya ONU ----- DUNIA NZIMA INACHUKIZWA KWA YALE MATENDO MABAYA INAYOFANYWA NA WALE WATOMBOSI O N U MU KATANGA ----- DUNIA YOTE NZIMA INAINAMA MBELE YA NGUFU NA UHODARI WA WASOLDATS KATANGAIS ----- ABBE FULBERT YOULOU, Presidenti wa Congo Brazzaville alifanya hutuba mkubwa kwa kusifu uhodari wa Katanga, alipopitia pale PARIS : alilazimisha juu ya kujulisha UHURU WA KATANGA na kulazimisha majeshi ya ONU watoke katika inchi ya Katanga katika siku nane -----

Wa officiers na soldats ONU wanaochukizwa na mambo mabaya, wanajipeleka kwa wasoldats wa Katanga wapate kuwafunga kuliko kupigana nao na wakatangais wanao watendea inayo sawa ----- Kupotelewa kwa ONU kunapita ngambo ingine ----- Majeshi ya Katanga wanaongeza kuonyesha nguvu kwa ngambo yote ------ ONU ANASHINDWA KULISHA MAJESHI YAKE ----- Juu ya hayo wasoldats wengi wa ONU wanashukisha bunduki zao ----- MGANGA MOJA NA WAINFIRMIERS WANE wa majeshi ya ONU wanaokuwa hapa Elisabethville walijipeleka hiyi siku kwa wale majeshi ya Katanga ------ Majeshi ya ONU iliyotoka apa Elisabethville kwa kwenda kusaidia wenzao pale Jadotville, waliozungukiwa na yale majeshi ya Katanga, walifika ku mukomo wa mwisho, autobus tatu iliyojaa na wa ONU Gurkas na jeep moja iliyojaamo watu, iliunguzwa na watu wote waliokuwamo waliunguzwa wote na wakafa wote katika moto : zaidi ya hayo wa ONU, soldats na officiers makumi tano waliokotwa ndani ya pori wenyi kufa ----- Avion moja ya Katanga iliyoweza kutupa bombe mbili ziliharibu kabisa quartier général ya ONU avenue Fromont pa Elisabethville ----- Avion moja ya ONU ilianguka na kuaribika sana ----- Michel Tombelaine, Chef adjoint ya ONU, anayejitembeza ndani ya automobile blindée kwani ANAOGOPA NA ANASIKIA HAYA JUU YA MATENDO YAKE MABAYA ALIYOFANYA ----- MAJESHI YA KATANGA pia watu wote wa inchi hiyi wanakinga na wanaeshimu watu wote wa civile weusi kama wazungu, ukimya, sawa vile Presidenti TSHOMBE alisema : Wazungu watatu wanaoteswa katika njia ya Rhodesia ni wasoldats ONU waliokimbia kazi yao na kujikimbizia ku Rhodesia ------ HOPITALI ZOTE ZA ELISABETHVILLE ZINAITA WATU WATAKAOJITOLEA KUPANA DAMU KWA KUWEZA KUKINGA MAISHA YA WASOLDATS WETU WALIOPOTEZA DAMU KWA MADONDA MAKUBWA, WANAPASHWA KWENDA KUJIONYESHA TANGU KESHO SIKU YA KAZI MBILI ASUBUI KU MAHOPITALI ZOTE ------ Kwa ginsi alivyosema rafiki yetu Presidenti Youlou, na KABILA MINGI INAVYO ANDIKA : U H U R U   W A   K A T A N G A   N I   W A   K W E L I ----

Bwana Hammerksjoeld anayengojewa mpaka sasa ku Ndola, huko alikongojewa na Mueshimiwa wetu mkubwa Presidenti TSHOMBE, wali kusudia kuonana naye; Presidenti TSHOMBE, aliyetoka hapa Elisabethville, eko sasa Ndola tangu jana mangaribi -----

V I V E   L E   K A T A N G A   I N D E P E N D A N T !

VIVE MAJESHI YA KATANGA,

VIVE PRESIDENTI TSHOMBE !

MAADUI, wa Katanga yetu yenyi uhuru
WATAMALIZWA ....

INAYOONGEZWA MU TAREHE I9 SEPTEMBRE 196I MU " K A T A N G A L I B R E "

Onyesheni gazeti hiyi kua marafiki yenu na munao wajua.

<u>ENO TAREHE SABA YA KUJIKINGA KWA NGUVU YA KATANGA KU VITA ISIYO HAKI YA WA O.N.U.</u>

:: Musisikie ule uongo wa radio ya ONU iliyo chukua jina la Republique ya Congo. Wale wote wanaotumika ku ile radio ni watu wanaotoa inchi ya Katanga. Musiwaamini wale waliko tuletea vifo kati-kati yetu kwa ma bunduki, na wangeli wanazidi kuaribisha kwa masemo yao na kwa unafiki wa watu weusi wengine wanao tumika na wale wa ONU.

H A B A R I N D O G O Y A K W E L I :

Leo, pa saa I3, mueshimiwa Presidenti TSHOMBE alisema hutuba ku RADIO KATANGA INDEPENDANT (4Im67 - 7.260 kilocycles). Presidenti TSHOMBE alisifu majeshi ya Katanga na wapolice na watu wote wazungu na weusi kwa uhodari wao na aliongeza: kama vita itafululiza mpaka Katanga awine kabisa ----- Hali ya sasa ya Katanga inafanya nguvu zao katika migi yote ya Katanga ----- Gouvernement ya Katanga ilisha ku kamata fasi nyingi sana mu mikono yake ----- Leo siku ya pili asubui kazi nyingi ilianza kazi zao katika ma industries na kazi nyingine ya serkali. ------ Magazini mingi ya Elisabethville ina anza kuuzisha vitu vyao ---------- Majeshi ya ONU, soldats ao officiers watakaoshusha bunduki zao, serkali ya Katanga itawaurumia naitawachunga vizuri ------ Avion ya ONU iliyotaka ku peleka Secretaire General wa ONU ku NDOLA kwa kuweza kuonana na Presidenti TSHOMBE, ilianguka katika pori karibu na NDOLA : Bwana HAMMERKSJOELD na waliomsindikiza walikufa, moja wao alipona ------ Wakubwa wa ONU watatuma watu wawili ku NDOLA kwa kuweza kukutana na Presidenti TSHOMBE ------ Presidenti TSHOMBE anakataa kusumulia na O' Brien na wengine walioletesha vita katika Katanga ----- Tangu kesho siku ya tatu masomo itafunguliwa katika nafasi isiyokuwa na hatari ------ VYAKULA VYA ELISABETHVILLE VITAKUWA TAYARI KU MAGAZINI, KWA WATU WOTE ---- Serkali inakamata uwezo wa sawa : wavijana wa Kasai walio kimbilia ku camps ya ONU wanauzi watu na kuchokoza na kupiga wenyi kupeleka chakula ku Ruashi, ONU anashindwa kukinga na kuchunga ma fujo inayo fanywa na wa kasai, kwa ile uezo unaoletwa na serkali ya Katanga ------ Ma kazi ya matunzo na CROIX ROUGE wanauzika juu ya matendo mengi mabaya ya wa ONU ya kukataa kufwata ile mapatano ya Genève (Convention Internationale de Genève) : ma akikisho mengi na ma photos mengi inaonyesha ubaya wa wale wa ONU mu Katanga -------

MUESHIMIWA PRESIDENTI TSHOMBE,

JESHI LAKE NA TAIFA YAKE YOTE,

WATAJIKAZA MPAKA MWISHO KWA U H U R U

WA KATANGA !

TUKO NA UHURU, NA TUTABAKIA NA UHURU WETU.
